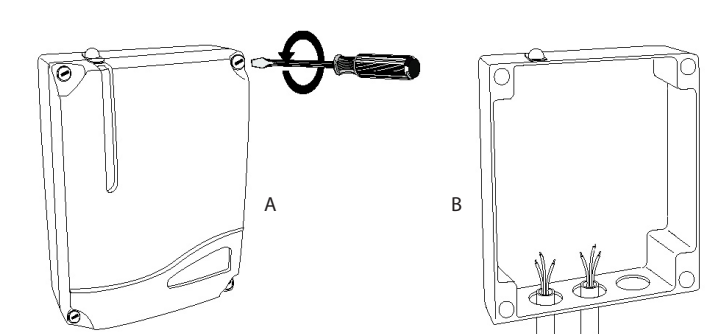
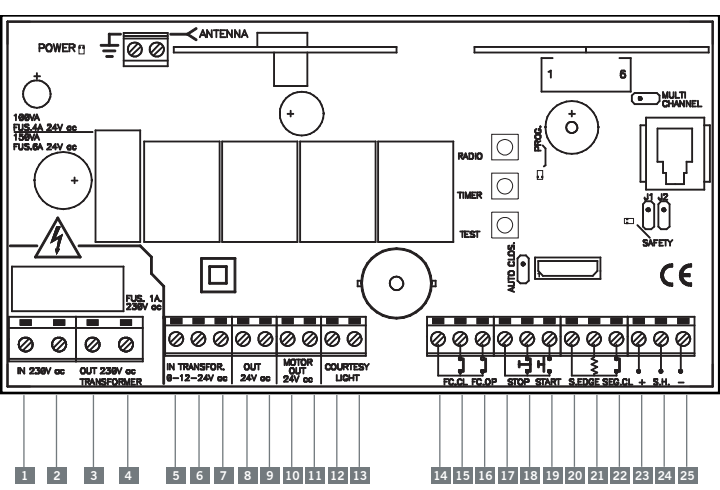


CONTINUE - EU



Finales de carrera (F.C.CL / F.C.OP): dos contactos de seguridad independientes normalmente cerrados para indicar mecánicamente el final del recorrido de apertura y cierre. De no utilizarse, puentar bornes 14 y 15, y 14 y 16.
Banda de seguridad (S.EDGE): Contacto resistivo para banda de seguridad resistiva. Actúa en el cierre, provocando paro e inversión. De no utilizarse, conectar una resistencia de 8,2kΩ entre bornes 20 y 21.
Contacto de seguridad (SEC.CL): Contacto normalmente cerrado tipo fotooclúo o detector magnético. Actúa en el cierre, provocando paro e inversión. De no utilizarse, puentar bornes 20 y 22.
Salida luz garage (COURTESY LIGHT): Al abrir, da una salida de 24Vdc durante 2 minutos para conectar lámpara de garage (máximo 1A (compartidos con salida 24Vdc y portálámparas)).

PUENTES SELECTORES DE OPCIONES	
AUTOCLOSING	Cierra automáticamente. No permite el paro al abrir
MULTICHANNEL	Receptor incorporado en placa modo pluricanal

PUENTES SELECTORES NIVEL LÍMITE CORRIENTE	
J1 y J2 en ON	Nivel mínimo de límite de corriente
J2 cortado	Nivel medio de límite de corriente
J1 y J2 cortados	Nivel máximo de límite de corriente

PULSADORES	
TEST	Alternativo
TIMER	Inicio programación pulsos o tiempos
RADIO	Inicio programación emisoras (según versión)

TEMPORIZACIONES		
	Mínimo	Máximo
Funcionamiento motores	3s	120s
Espera cierre automático	3s	120s
Luz garage	3s	120s

INDICADORES LUMINOSOS			
Función	Color	Indica	Estado por defecto
POWER	Verde	Alimentación	Normalmente encendido
PROG	Amarillo	Modo programación	Normalmente apagado
SAFETY	Rjo	Encendido indica paro por consumo / Intermitente indica error banda seg.	Normalmente apagado

PROGRAMACIÓN
- Si durante la programación se realiza un paro o la activación del contacto de seguridad de abrir o cualquier percance semejante, el cuadro de maniobras sale de programación automáticamente por seguridad.
- Antes de iniciar cualquier tipo de programación de tiempos es aconsejable tener correctamente seleccionadas las opciones correspondientes.
- La programación de la manobra puede realizarse indistintamente con el pulsador de **TEST**, pulsador **START** o a través de un emisor.
Nota: Cada vez que el cuadro recibe alimentación se pone en modo de búsqueda de referencia, por lo cual, al activar el primer movimiento de la puerta, éste sale de apertura hasta que encuentre un tope mecánico o el final de carrera de Abrir. La búsqueda de referencia se indica con el parpadeo del indicador luminoso amarillo **PROG**.

A continuación se detallan algunas de las programaciones más frecuentes:

PROGRAMACIÓN MANIOBRA (POR SENSOR HALL O POR FINALES DE CARRERA, CIERRE AUTOMÁTICO)
Situar la puerta cerrada y cerrar el puente selector **AUTOCLOSING**.
Presionar el pulsador **TIMER** PROG para entrar en programación. Se encenderá el indicador luminoso amarillo **PROG**. Utilizar el pulsador **TEST** o pulsador **START** o un emisor para realizar la programación del recorrido. Primera pulsación, abre. Segunda pulsación, ralentiza la manobra de apertura hasta llegar al tope mecánico o activar el final de carrera de Abrir y empieza temporización espera automática. Tercera pulsación, finaliza temporización espera automática y cierre. Cuarta pulsación, ralentiza en cierre hasta llegar al tope mecánico o activar el final de carrera de Cerrar y empieza temporización luz de garage. Quinta pulsación, finaliza temporización luz de garage.
Con la siguiente pulsación el cuadro se pone en funcionamiento, realizando toda la manobra que se le haya programado y memorizando el consumo de los recorridos. La memorización se visualiza con el indicador luminoso amarillo **PROG** encendido. Una vez finalizada la memorización de consumo, el indicador luminoso amarillo **PROG** se apagará.

PROGRAMACIÓN APERTURA PARCIAL
Estado dentro de programación, utilizar el pulsador del segundo canal del emisor ya grabado para la programación de la apertura parcial. Y realice el proceso de programación de descrito anteriormente.

PROGRAMACIÓN ESPECIAL
Esta función es muy útil ya que deja la puerta totalmente cerrada antes de cualquier programación.
Para utilizar esta función, presionar el pulsador de programación **TIMER** hasta que el indicador luminoso amarillo **PROG** empiece a parpadear, mantener el pulsador **TEST** pulsado, el indicador luminoso se encenderá a cerca hasta la activación de un final de carrera, la activación de un dispositivo de seguridad o el STOP o simplemente cuando haya llegado al suelo o encuentre un tope que la haga parar.

PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES DE CIERRE POR CONTACTO DE SEGURIDAD Y/O BACK JUMP
Situar la puerta cerrada.
Presionar el pulsador de programación **TIMER** hasta que los indicadores luminosos **PROG** y **SAFETY** queden encendidos fijos. Mediante el pulsador **TEST**, seleccionamos la función que se desee programar.

Función	Led PROG	Led SAFETY
Cierre por contacto de seguridad	ON	OFF
Back Jump	OFF	ON
Cierre por contacto de seguridad y Back jump	ON	ON

Función Back Jump: mediante esta función el cuadro provoca un pequeño retroceso a la puerta, al final de la manobra de cierre, para evitar la tensión en el mecanismo o para evitar la presión de la banda de seguridad en caso de existir.

RECEPTOR INTEGRADO 433MHz (según versión)
PROGRAMACIÓN MANUAL
Presionar el pulsador de programación **RADIO** y se escuchará una señal sonora larga. A continuación, enviar el código a programar, pulsando el emisor. Después de cada memorización se escuchará una señal sonora corta.
Si transcurren 10 segundos sin programar, o bien pulsando el botón de la parte trasera de cualquier emisor grabado, el receptor saldrá del modo de programación.

PROGRAMACIÓN VÍA RADIO
Es imprescindible estar en posesión de un emisor ya grabado en este receptor. Presionar en el pulsador situado en la parte posterior del emisor ya grabado en este receptor. El receptor emitirá una señal sonora que indica que ha entrado en modo de programación. A continuación, para dar de alta a cada uno de los nuevos emisores, pulse en cada uno de ellos el canal correspondiente. Para confirmar que la programación ha sido correcta, espere hasta escuchar una señal sonora corta. Si transcurren 10 segundos sin programar, o bien pulsando el botón de la parte trasera de cualquier emisor grabado, el receptor saldrá del modo de programación.

CONECTOR TARJETA RECEPTORA (según versión)
Opcional tarjeta de radio 433MHz / 868MHz según versiones de placa.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN
- Antes de instalar el cuadro, retire todos las cuerdas o cadenas innecesarias y deshabilite cualquier equipo, como cerraduras, que no son necesarias para la operación automática.
- Antes de instalar el cuadro, compruebe que la puerta está en buen estado mecánico, correctamente balanceada, que abre y cierra correctamente.
- Instale el dispositivo de desbloqueo manual a una altura inferior a 1,8m.
- Instale cualquier control fijo al lado de la puerta, fuera de cualquier parte móvil y a una altura mínima 1,5m.
- Para equipos conectados permanentemente deberá incorporarse al cableado un dispositivo de desconexión fácilmente accesible. Es recomendable que sea el tipo interruptor de emergencia.
- Después de la instalación, compruebe que el mecanismo está bien ajustado y que el automatismo invierte cuando la puerta entra en contacto con un objeto de 40mm de altura situado en el suelo.

- Este equipo sólo puede ser manipulado por un instalador especializado, por personal de mantenimiento o bien por un operador convenientemente instruido.
- Para la conexión de los cables de alimentación y de motor deberá utilizarse cables o terminales de sección 2,5mm².
- La manipulación de los fusibles sólo debe realizarse con el aparato desconectado de la alimentación.
- La instrucción de uso de este equipo deberá permanecer siempre en posesión del usuario.
- Las normativas europeas de normas EN 12453 y EN 12445 especifican los niveles mínimos de protección y seguridad en puertas:
- para viviendas unifamiliares, impedir que la puerta pueda establecer contacto con cualquier objeto o limitar la fuerza en contacto (si paro por consumo o banda de seguridad), y en el caso de cierre automático, es necesario complementarlo con un detector de presencia (a fotooclúo).
- La manipulación de los cables de alimentación y de motor deberá utilizarse cables o terminales de sección 2,5mm².
- Este cuadro incorpora un sistema de medida de corriente que se puede utilizar para la seguridad de la instalación (en substitución de la banda de seguridad), compuesto que el mecanismo está bien ajustado y que el automatismo invierte cuando la puerta entra en contacto con un objeto de 40mm de altura situado en el suelo. Requizar en caso de necesidad.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USO
- No deje que los niños jueguen con los controles de la puerta.
- Mantenga los controles remotos fuera del alcance de los niños.
- Vigile el movimiento de la puerta y mantenga a las personas alejadas hasta que la puerta esté totalmente abierta o cerrada.
- Precución cuando opere con el dispositivo de desbloqueo manual ya que la puerta podría caer repentinamente debido a la desconexión. No utilice la puerta si es necesario reparación o ajuste, ya que podría causar daño.
- Verifique un vez al mes que el automatismo invierte cuando la puerta entra en contacto con un objeto de 40mm de altura situado en el suelo. Requizar en caso de necesidad.

USO DEL EQUIPO
Diseñado para la automatización de puertas de garage según descripción general. No está garantizado para otros usos. El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso.

CE
Más información en www.motion-line.com
For further information see www.motion-line.com

E
DESCRIPCION GENERAL
Cuadro de maniobra para control de motores de techo a 24Vdc para puertas de garage seccionales, basculantes, balientes y correderos de uso residencial y comunidades.
Préstaciones esenciales:
- media del consumo y memorización de éste
- paro por consumo
- receptor bicanal incorporado (31 códigos DCS) / receptor enchufable (433,92 / 868,35 MHz)
- entrada de banda de seguridad resistiva (8k2)
- entrada de sensor hall
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Alimentación del cuadro 24Vdc
Transformador 24Vdc / 100VA o 150VA (según versión)
Iluminación garage 24Vdc / 1A (partagidos con portálámparas y salida 24Vdc)
Receptor Incorporado 433,92MHz / Enchufable 433,92 / 868,35 MHz
Portálámparas 12Vdc / 21W compartidos con salida Luz de garage (según versión) y salida 24Vdc
Temperatura de funcionamiento -20°C + 85°C
Dimensiones placa base 160x95x40 mm
Estanchidad IP54

CONEXIÓN
1. 230V ac, 2. 230V ac, 3. Primario 230V ac Transformador, 4. Primario 230V ac Transformador, 5. Secundario 12V ac Transformador, 6. Secundario 12V ac Transformador, 7. Secundario 24V ac Transformador, 8. Salida 24V ac, 9. Salida 24V ac, 10. Motor 24V dc, 11. Motor 24V dc, 12. Luz de garage 24Vdc / 1A, 13. Luz de garage 24Vdc / 1A, 14. Común finales de carrera, 15. FC.CL (NC), 16. FC.OP (NC), 17. Común pulsadores, 18. Stop (NC), 19. Alternat (NO), 20. Común seguridades, 21. Banda de seguridad resistiva (8k2), 22. Contacto de seguridad de cerrar (NC), 23. Sensor hall (+), 24. Sensor hall (S.H), 25. Sensor hall (-).

INSTALACIÓN
Cualquier manipulación de instalación en el cuadro debe efectuarse sin alimentación.
Función de la CAJA (SÓLO MODELO CAJA)
• Piezas: tapa frontal y caja contenedora.
• Destornillar los puntos de sujeción. Pasar los cables por los orificios inferiores.

CONSIDERACIONES IMPORTANTES PARA LA PUESTA EN MARCHA
Si a la primera pulsación la puerta lo abre, invertir los cables del motor.
En el caso de realizar inversiones, el cuadro añade tiempo para asegurar el cierre de la puerta.
Toda tarjeta opcional debe conectarse con el cuadro sin alimentación.

FUNCIONAMIENTO
Alternativo (Start): Contacto normalmente abierto para abrir y cerrar. Primera pulsación, abre; segunda (si no ha llegado al final del recorrido), para, y tercera, cierra. Si se pulsa durante la manobra de cierre, paro e inversión.
Paro (Stop): Contacto normalmente cerrado. Detiene la manobra a la espera de nueva orden. De no utilizarse, puentar bornes 17 y 18.

Finales de carrera (F.C.CL / F.C.OP): dos contactos de seguridad independientes normalmente cerrados para indicar mecánicamente el final del recorrido de apertura y cierre. De no utilizarse, puentar bornes 14 y 15, y 14 y 16.
Banda de seguridad (S.EDGE): Contacto resistivo para banda de seguridad resistiva. Actúa en el cierre, provocando paro e inversión. De no utilizarse, conectar una resistencia de 8,2kΩ entre bornes 20 y 21.

Contacto de seguridad (SEC.CL): Contacto normalmente cerrado tipo fotooclúo o detector magnético. Actúa en el cierre, provocando paro e inversión. De no utilizarse, puentar bornes 20 y 22.
Salida luz garage (COURTESY LIGHT): Al abrir, da una salida de 24Vdc durante 2 minutos para conectar lámpara de garage (máximo 1A (compartidos con salida 24Vdc y portálámparas)).

PUENTES SELECTORES DE OPCIONES	
AUTOCLOSING	Cierra automáticamente. No permite el paro al abrir
MULTICHANNEL	Receptor incorporado en placa modo pluricanal

PUENTES SELECTORES NIVEL LÍMITE CORRIENTE	
J1 y J2 en ON	Nivel mínimo de límite de corriente
J2 cortado	Nivel medio de límite de corriente
J1 y J2 cortados	Nivel máximo de límite de corriente

PULSADORES	
TEST	Alternativo
TIMER	Inicio programación pulsos o tiempos
RADIO	Inicio programación emisoras (según versión)

TEMPORIZACIONES		
Regulación	Mínimo	Máximo
Funcionamiento motores	3s	120s
Espera cierre automático	3s	120s
Luz garaje	3s	120s

INDICADORES LUMINOSOS			
Función	Color	Indica	Estado por defecto
POWER	Verde	Alimentación	Normalmente encendido
PROG	Amarillo	Modo programación	Normalmente apagado
SAFETY	Rojo	Encendido indica paro por consumo / Intermitente indica error banda seg.	Normalmente apagado

F
DESCRIPTION GÉNÉRALE
Armure de commande destinée au contrôle de moteurs de plafond à 24Vdc pour portes de garage modulaires, basculantes, basculantes et coulissantes à usage résidentiel et collectif.
Principales prestations :
- mesure et mémorisation de la consommation
- arrêt par consommation
- récepteur bicanal intégré (31 codes DCS) / récepteur à brancher (433,92 / 868,35 MHz)
- entrée de bande de sécurité résistive (8k2)
- entrée de capteur hall
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Alimentation de l'armoire 24Vdc
Transformateur 24Vdc / 100VA ou 150VA (selon version)
Éclairage garage 24Vdc / 1A (partagés avec porte-lampes et sortie 24Vdc)
Récepteur Intégré 433,92MHz / A brancher 433,92 / 868,35 MHz (selon version)
Porte-lampes 12Vdc / 21W partagés avec sortie éclairage de garage (selon version) et sortie 24Vdc
Température de fonctionnement De -20°C à +85°C
Dimensions de la plaque support 160x95x40 mm
Étanchéité IP54

CONNECTION
1. 230V ac, 2. 230V ac, 3. Primaire 230V ac Transformateur, 4. Primaire 230V ac Transformateur, 5. Secondaire 12V ac Transformateur, 6. Secondaire 12V ac Transformateur, 7. Secondaire 24V ac Transformateur, 8. Sortie 24V ac, 9. Sortie 24V ac, 10. Moteur 24V dc, 11. Moteur 24V dc, 12. Éclairage de garage 24Vdc / 1A, 13. Éclairage de garage 24Vdc / 1A, 14. Communs fins de course, 15. FC.CL (NC), 16. FC.OP (NC), 17. Communs boutons, 18. Stop (NC), 19. Alternat (NO), 20. Communs sécurités, 21. Bande de sécurité résistive (8k2), 22. Contact de sécurité de fermer (NC), 23. Capteur hall (+), 24. Capteur hall (S.H), 25. Capteur hall (-).

INSTALLATION
Il convient de réaliser toute intervention d'installation dans le tableau hors alimentation.
FIXATION DE LA BOÎTE
• Placer : couvercle frontal et boîtier.
• Dévisser les points de fixation. Passer les câbles dans les orifices inférieurs.
CONSIDÉRATIONS IMPORTANTES POUR LA MISE EN MARCHÉ
Si la porte ne s'ouvre pas au premier actionnement, inverser les câbles du moteur.
Si des inversions ont été effectuées, le tableau ajoute du temps afin d'assurer la fermeture de la porte.
Il convient de connecter toute carte optionnelle avec le tableau hors alimentation.

FUNCTIONNEMENT
Alternatif (Start) : contact normalement ouvert pour ouvrir et fermer. Ouvre la première fois qu'on l'actionne, interrompt la manœuvre la deuxième fois (si la fin de course n'est pas attendue), et ferme la troisième. Si on l'actionne durant la manœuvre de fermeture, la manœuvre s'interrompt et s'inverse.
Arrêt (STOP) : contact normalement fermé. Interrompt la manœuvre jusqu'à nouvel ordre. En cas de non-utilisation, court-circuiter les bornes 17 et 18.

Fins de course (F.C.CL / F.C.OP) : deux contacts de sécurité indépendants normalement fermés pour indiquer mécaniquement la fin de course d'ouverture et de fermeture. En cas de non-utilisation, court-circuiter les bornes 14-15 et 14-16.
Bande de sécurité (S.EDGE) : contact résistif pour bande de sécurité résistive. Elle agit à la fermeture, provoquant l'arrêt et l'inversion. En cas de non-utilisation, relier une résistance de 8,2kΩ entre les bornes 20 et 21.

Contact de sécurité (S.CER / S.ABR) : contact normalement fermé de type photooclúo ou détecteur magnétique. Agit à la fermeture, provoquant l'arrêt et l'inversion. En cas de non-utilisation, court-circuiter les bornes 20 et 22.
Sortie éclairage de garage (COURTESY LIGHT) : À l'ouverture, donne une sortie de 24Vdc pendant 2 minutes pour brancher une lampe de garage (maximum 1A (partagés avec sortie 24Vdc et porte-lampes)).

JUMPEURS SÉLECTEURS D'OPTIONS
AUTOCLOSING Ferme automatiquement. Ne permet pas l'arrêt à l'ouverture.
MULTICHANNEL Récepteur incorporé sur plaque, mode pluricanal

JUMPEURS SÉLECTEURS NIVEAUX LIMITE CONSOMATION
J1 et J2 en ON Niveaux minimum de limite de consommation
J2 coupé Niveaux medium de limite de consommation
J1 et J2 coupés Niveaux maximum de limite de consommation
BOUTONS
TEST Alternatif
TIMER Début programmation impulsions ou délais
RADIO Début programmation émetteurs (selon version)
TEMPORISATIONS
Réglage Minimum Maximum
Fonctionnement moteurs 3s 120s
Délai fermeture automatique 3s 120s
Lampe garage 3s 120s

JUMPERS SÉLECTEURS D'OPTIONS	
AUTOCLOSING	Ferme automatiquement. Ne permet pas l'arrêt à l'ouverture.
MULTICHANNEL	Récepteur incorporé sur plaque, mode pluricanal

PROGRAMMATION
- Si un arrêt se produit ou que le contact de sécurité d'ouverture est activé en cours de programmation, ou en cas de tout autre incident, l'armoire de commande quitte automatiquement la programmation par mesure de sécurité.
- Avant d'entreprendre tout type de programmation, il est conseillé de bien sélectionner les options correspondantes.
- Il est possible d'effectuer la programmation de la manœuvre indistinctement à l'aide du bouton de TEST, du bouton START ou à travers un émetteur.

NOTE: Chaque fois que l'armoire à alimentation, il se met en mode de recherche du référence. Par cet raison, al activer le premier mouvement de la porte, ce sera d'ouverture jusqu'à trouver un arrêt mécanique ou attendre la fin de course d'ouverture. La recherche de référence est indiquée avec le clignotement du voyant lumineux jaune PROG.
Sont détaillées ci-dessous quelques-unes des programmations les plus fréquentes :

PROGRAMMATION MANŒUVRE (PAR CAPTEUR HALL OU PAR FINS DE COURSE, ET FERMETURE AUTOMATIQUE)
Situér la porte fermée et fermer le jumper sélecteur **AUTOCLOSING**.
Appuyer sur le bouton **TIMER** PROG pour lancer la programmation de la voyant lumineux jaune PROG s'allume. Utiliser le bouton **TEST**, pulsador **START** ou un émetteur pour réaliser la programmation du parcours. Appuyer une fois, ouverture. Appuyer une deuxième fois, ralentir la manœuvre d'ouverture jusqu'à arriver à un arrêt mécanique ou attendre la fin de course d'ouverture et commence à temporiser le délai automatique. Appuyer une troisième fois, fin de la temporisation du délai automatique. Appuyer une quatrième fois, ralentir à la fermeture jusqu'à arriver à un arrêt mécanique ou attendre la fin de course de fermeture et commence à temporiser l'éclairage du garage. Appuyer une cinquième fois, temporise l'éclairage du garage.
Avec à nouveau passage, l'armoire se met ensuite en marche et elle réalise toute la manœuvre programmée en mémorisant la consommation des parcours. Le voyant lumineux jaune PROG en mode intermittent indique que la mémorisation est réalisée. Une fois finalisée la mémorisation du consommation, l'armoire quitte la programmation et le voyant lumineux jaune s'éteint.

PROGRAMMATION DE L'OUVERTURE PARTIELLE
En mode programmation, utiliser la bouton du deuxième canal de l'émetteur déjà enregistré pour la programmation de l'ouverture partielle. Réaliser ensuite le processus de programmation décrit en suivant les consignes ci-dessus.
PROGRAMMATION SPÉCIALE
Cette fonction est très utile pour maintenir la porte totalement fermée avant toute programmation.
Pour utiliser cette fonction, appuyer sur le bouton de programmation **TIMER** jusqu'à ce que le voyant lumineux jaune PROG commence à clignoter, maintenir le bouton de **TEST** ou le bouton **START** enfoncé et la porte commencera à se fermer jusqu'à l'activation d'une fin de course, jusqu'à l'activation d'un dispositif de sécurité ou le STOP, ou simplement jusqu'à ce qu'elle atteigne le sol ou qu'elle trouve un obstacle à la fermeture.

PROGRAMMATION DU FONCTIONS DU FERMETURE PAR CONTACT DE SÉCURITÉ ET/OU BACK JUMP
La porte doit être fermée.
Appuyer sur le bouton de programmation **TIMER** jusqu'à ce que les voyants lumineux PROG et SAFETY restent allumés.
Au moyen du bouton **TEST**, sélectionner la fonction à programmer.

Funcion	Led PROG	Led SAFETY
Fermeture par contact de sécurité	ON	OFF
Back Jump	OFF	ON
Fermeture par contact de sécurité et Back jump	ON	ON

Funcion Back Jump : grâce à cette fonction, l'armoire provoque un petit recul au niveau de la porte, en fin de manœuvre de fermeture, afin d'éviter la tension ou à avoid pressure on the safety edge, where applicable.

RECEPTEUR INTÉGRÉ 433MHz (selon version)
PROGRAMMATION MANUELLE
Appuyer sur le bouton de programmation **RADIO** : un long signal sonore sera audible. Envoyer ensuite le code à programmer, en appuyant sur l'émetteur. Après chaque mémorisation, un signal sonore sera audible.
Si 10 secondes s'écoulent sans programmation ou que l'on appuie sur le bouton de la partie arrière de tout émetteur enregistré, le récepteur quittera le mode de programmation.

PROGRAMMATION VIA RADIO
Il est indispensable de posséder un émetteur déjà enregistré dans ce récepteur. Appuyer sur le bouton situé dans la partie postérieure de l'émetteur déjà enregistré dans ce récepteur. Ce dernier émettra un long signal sonore, qui indique l'entrée en mode de programmation. A continuación, para dar de alta a cada uno de los nuevos emisoras, pulse en cada uno de ellos el canal correspondiente. Para confirmar que la programación s'est réalisée correctamente, attendre l'émission d'un bref signal sonore. Si 10 secondes s'écoulent sans programmation ou que l'on appuie sur le bouton de la partie arrière de n'importe quel émetteur enregistré, le récepteur quittera le mode de programmation.

CONNECTEUR CARTE RÉCEPTEUR (selon version)
En option : carte de radio 433MHz / 868MHz selon versions de plaque.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION
- Avant d'installer le tableau, retirez toutes les cordes ou chaînes superflues et désactivez tout matériel non nécessaire à l'opération automatique, des serrures par exemple.
- Avant d'installer le tableau, vérifiez que la porte se trouve en bon état mécanique, qu'elle est correctement équilibrée et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.
- Installez le dispositif de déblocage manuel à une hauteur inférieure à 1,8m.
- Installez toute commande fixe à côté de la porte, hors de toute partie mobile et à une hauteur minimale de 1,5 m.
- Pour le matériel connecté en permanence il convient d'installer un dispositif de déconnexion de l'alimentation facilement accessible. Il est préférable qu'il soit du type interrupteur d'urgence.
- En vue d'une utilisation correcte de la bande de sécurité, il convient de ne jamais activer cette dernière alors que la porte est totalement fermée. Il est conseillé d'installer les fins de course avant d'activer la bande.
- Ce matériel ne peut être fabriqué ou installé par un installateur spécialisé, par du personnel d'entretien ou bien par un opérateur dûment formé.
- Pour la connexion des câbles d'alimentation et de moteur il conviendra d'utiliser des terminaux de section de 2,5 mm².
- La manipulation des fusibles ne doit se réaliser qu'avec l'appareil complètement de l'alimentation.
- Le mode d'emploi de ce matériel doit être en possession de l'utilisateur.
- Les normes européennes en matière de portes EN 12453 et EN 12445 stipulent les niveaux minimaux suivants en matière de protection et de sécurité des portes :
- pour les logements individuels, empêcher que la porte n'entre en contact avec un objet quelconque ou ne limite la force de contact (par ex. bande de sécurité), et dans le cas de la fermeture automatique, il convient de compléter cette dernière par un détecteur de présence (par ex. photooclúe).
- Cette armure incorpore un système de mesure du courant pouvant être utilisé pour la sécurité de l'installation (en remplacement de la bande de sécurité), composé de la mesure de la force de la manœuvre de la porte.
- Il est donc nécessaire d'exécuter des mesures sur site suite pour un ajustement des forces dans laquelle installation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTE POUR L'EMPLOI
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les commandes de la porte.
- Conserved les télécommandes hors de portes des enfants.
- Surveiller le mouvement de la porte et maintenez toute personne éloignée jusqu'à ce que la porte soit totalement ouverte ou fermée.
- Prudence lorsque vous activez le dispositif de déblocage manuel, car la porte pourrait tomber soudainement en raison du mauvais état des ressorts ou d'un déséquilibre de la porte. Le mode d'utilisation définit du dispositif de déblocage manuel doit être fourni par le fabricant ou l'installateur du dispositif.
- Examinez fréquemment l'installation, en particulier les câbles, ressorts et fixations, pour détecter tout signe d'usure, d'endommagement ou de déséquilibre. N'utilisez pas la porte si une réparation ou un réglage s'impose, car cela pourrait occasionner des dommages.

UTILISATION DE L'APPAREIL
Out appareil est conçu pour l'automatisation de portes de garage selon la description générale. Il n'est pas garanti pour d'autres utilisations.

JCM TECHNOLOGIES, S.A. déclare que le produit CONTINUE-UE, lorsqu'il est utilisé en conformité, remplit les conditions requises par les Directives R&TTE 1999/CE sur Machines, 89/336/CEE sur la compatibilité électromagnétique et 73/23/CEE sur la basse tension, ainsi que sa modification ultérieure 93/68/CEE.

GB
GENERAL DESCRIPTION
Control panel for 24Vdc fixed-mounted motors on sectional, swing, folding and sliding doors for residential and communal use.
Key features:
- consumption measurement and its memorising
- stoppage by consumption
- 2-channel receiver incorporated (31 DCS codes) / plugable receiver (433.92 / 868.35 MHz)
- resistive security edge entry (8k2)
- sensor hall input
TECHNICAL CHARACTERISTICS
Panel supply 24Vdc
Transformer 24Vdc / 100VA or 150VA (depending on version)
Garage light 24Vdc / 1A (shared with light support and 24Vdc output)
Receiver 433.92MHz Incorporated / 433.92 / 868.35 MHz plugable (depending on version)
Light support 12Vdc / 21W shared with Garage light output (depending on version) and 24Vdc output
Operating temperature -20°C to +85°C
Base plate size 160x95x40 mm
Water/tightness IP54

CONNECTION
1. 230V ac, 2. 230V ac, 3. Primary 230V ac Transformer, 4. Primary 230V ac Transformer, 5. Secondary 12V ac Transformer, 6. Secondary 12V ac Transformer, 7. Secondary 24V ac Transformer, 8. 24V ac output, 9. 24V ac output, 10. 24V ac motor, 11. 24V dc motor, 12. 24Vdc / 1A garage light, 13. 24Vdc / 1A garage light, 14. Common ends of run, 15. FC.CL (NC), 16. FC.OP (NC), 17. Common buttons, 18. Stop (NC), 19. Start (NO), 20. Common securities, 21. Resistive security edge (8k2), 22. Closing security contact (NC), 23. Sensor hall (+), 24. Sensor hall (S.H), 25. Sensor hall (-).

INSTALLATION
Any handling of the panel for installation must be carried out with the power supply disconnected.
FIXING THE CASING
• Parts: front casing and container box.
• Unscrew the securing points. Insert the cables through the lower holes.
IMPORTANT CONSIDERATIONS FOR START-UP
If the door does not open when the button is first pushed, invert the motor cables.
Where inversors are made, the panel adds time to ensure the door close.
Any optional cards must be connected to the panel with the power supply disconnected.

OPERATING
Start: Contact normally open to open and close. First time the button is pressed, it opens; the second time if (if it has not reached the end of the run), it stops and the third time it closes. If it is pressed while the door is closing, it will stop and invert the operation.
Stop: Contact normally closed. This detains the operation on standby for a new order. Where not used, bridge terminals 17 and 18.
Ends of run (F.C.CL / F.C.OP): Two independent security contacts normally closed to mechanically indicate the open and closed end of run. Where not used, bridge terminals 14 and 15 and 14 and 16.

Security edge (S.EDGE): Resistive contact for resistive security edge. This acts on closing, causing stoppage and inversion. Where not used, connect an 8.2kΩ resistor between terminals

